

Festival Kocianovy houslové soutěže

středa 4.5. 2011

53. ročník KHS

1. číslo

Vážení přátelé, milí návštěvníci města Ústí nad Orlicí!

První květnové dny oznamují, že tu máme opět krásný hudební svátek v podobě dalšího, již 53. ročníku Kocianovy houslové soutěže. Mám milou příležitost přivítat všechny naše hosty a návštěvníky v Ústí nad Orlicí, v Pardubickém kraji a v České republice.

Naší velikou radostí je fakt, že se na letošní ročník KHS přihlásilo celkem 51 mladých talentů houslové hry nejen z České republiky, ale i dalších 18 zemí Asie, Ameriky a Evropy. Vítám tedy velmi srdečně účastníky z Velké Británie, Španělska, Švédska, Belgie, Německa, Rakouska, Turecka, Bulharska, Srbska, Polska, Ruska, Ukrajiny, Litvy, Lotyšska, ale i ze zemí velmi vzdálených – Mongolska, Singapuru, Hong Kongu a USA. Ti všichni přijíždí nejenom předvést své mistrovství, ale též svojí hrou vzdát poctu velkému umělci Mistru Jaroslavu Kocianovi a poznat nebo si připomenout zemi a město, kde se narodil.

Vítá Vás město Ústí nad Orlicí oděné do jarního hávu. Vítá Vás opět Základní umělecká škola Jaroslava Kociana, jejíž nová budova je od roku 2003 dějištěm soutěžních klání. Vždyť to byla právě tato škola, kde se zrodila myšlenka a v roce 1959 poprvé zazněly soutěžní tóny budoucí věhlasné a prestižní houslové soutěže.

Jsmo velmi rádi, že význam soutěže bude umocněn konáním 6. ročníku novodobého hudebního festivalu Kocianovo Ústí 2011, v jehož programu má své čestné místo koncert loňského laureáta KHS 2010 Davida Petrlíka z Francie.

Vyjadřuji naději, že společně s Vámi budeme i nadále pečovat o odkaz Mistra Jaroslava Kociana, o rozvoj mladé houslové kultury i kultury v tom nejširším významu slova.

Za všechny „Oušťáky“ Vám krásný pobyt v Ústí nad Orlicí přeje

Váš PaedDr. Jiří Tomášek,
ředitel Kocianovy houslové soutěže.

Dear friends and visitors of Ústí nad Orlicí,

the first days of May remind us that the 53rd music festival Kocian's Violin Competition is to start again. I am pleased to welcome all visitors in Ústí nad Orlicí, in the region of Pardubice and in the Czech Republic.

This year 51 competitors from the Czech Republic and other 18 countries of Europe, Asia and America have entered the Kocian's Violin Competition. I would like to welcome the participants from the Great Britain, Spain, Sweden, Belgium, Germany, Austria, Turkey, Bulgaria, Serbian Republic, Poland, Russia, Ukraine, Lithuania, Latvia and also from Mongolia, Singapore, Hong Kong and the United States of America. All these violinists come not only to show their talent but to do honour to Master Jaroslav Kocian and to see or remind his home town and his country.

Welcome in Ústí nad Orlicí, the town attired in spring atmosphere. Welcome in the Jaroslav Kocian's Art School of which the new building is the place where the competition has taken place since 2003. It was nothing but this school where the idea of competition was born and where the first competition melodies could be heard in 1959.

We are pleased to know that the significance of the competition is going to be highlighted by 6th music festival Kocian's Ústí. One of the parts of the festival program is the concert of the last year Laureate David Petrlík.

I hope that we all will continue in keeping the memory and the legacy of Master Jaroslav Kocian, supporting young violinists and culture in its broad sense.

I wish you nice stay in Ústí nad Orlicí.

PaedDr. Jiří Tomášek, the director of Kocian's Violin Competition

PROGRAM DNES

4. května 2011

- | | |
|--------------|--|
| 9.00 | Zahájení soutěže před budovou ZUŠ J. Kociana |
| 9.30 | Losování 1. kola I. kategorie |
| 10.00 | 1. kolo I. kategorie
- vyhlášení postupujících I. kategorie do 2. kola a losování 2. kola I. kategorie 30 minut po ukončení 1. kola |
| 12.30 | Losování 1. kola II. kategorie |
| 13.00 | 1. kolo II. kategorie
- vyhlášení postupujících II. kategorie do 2. kola a losování 2. kola II. kategorie 30 minut po ukončení 1. kola |
| 15.30 | 2. kolo I. kategorie
- vyhlášení výsledků I. kategorie 30 minut po ukončení 2. kola |
| 19.30 | Festivalový koncert |



Milí mladí přátelé, vážení hosté,

opět jsou zde první májové dny, které jsou již více než padesát let v Ústí nad Orlicí, městě, kde se narodil velký český houslista Jaroslav Kocian, spojeny s velikým kláním houslového mládí. Přijíždíte z mnoha zemí celého světa, abyste si poměřili své síly a své umění s ostatními vrstevníky a získali tak velice cenné zkušenosti pro vaši další uměleckou cestu. Jsme velice rádi, že se nám již půl století daří Vám toto krásné setkávání umožňovat i přes problémy, které při zajišťování takové akce samozřejmě také nastávají.

Přeji všem mladým houslistům úspěšný start do soutěže a příjemný pobyt v našem městě nejen jim, ale všem hostům, kteří na 53. ročník Kocianovy houslové soutěže přijeli a na koncertech letošního VI. ročníku hudebního festivalu Kocianovo Ústí přeji všem krásné hudební zážitky.

Pavel Sedláček,
předseda Nadačního fondu Mistra Jaroslava Kociana



Dear young friends and visitors,

spring is here and more than fifty years the beginning of May is connected with the great encounter of young violinists in the home town of Master Jaroslav Kocian, in Ústí nad Orlicí. You all come to the town to compare your talent to other participants and to gain valuable experience for your next artistic career. We are pleased to be still successful in making this nice meeting possible for you in spite of problems which usually appear during organizing such action.

I wish successful start in competition to young violinists and nice stay in our town to all visitors who came to the 53rd Kocian's Violin Competition and the 6th music festival Kocian's Ústí.

Pavel Sedláček,
the chairman of the Endowment Fund of Jaroslav Kocian

Milí přátelé,

vítejte na mezinárodní Kocianově houslové soutěži!

Mám radost z mladých houslistů, jejich učitelů a rodičů, kteří svými výkony, úsilím a podporou – letos už po třiapadesáté! – vytvářejí neopakovatelnou atmosféru.

Říká se, že hudba je řeč andělů. Také se říká, že hudba je těsnopis emocí. A říká se, že hudba není jen dar, ale i služba, není jen práce, ale i zápas, není jen poslání, ale i poselství. Rád bych vyjádřil obecné přání, aby veškeré naše snažení nacházelo pozitivní zpětné vazby, aby nebylo smetené „novodobým náboženstvím televizního průmyslu zábavy“. A ubránit proti tomu už jenom svůj vlastní vnitřní svět – to není vůbec lehké.

K tomu – a nejen k tomu – všem přeji odvalu, pevnou vůli a pozitivní energii. Naším milým soutěžícím pak přeji příznivý vítr a silná křídla ke všem hudebním vzletům.

Prof. MgA. František Novotný,
předseda poroty



Dear friends,

welcome to the international Kocian's Violin Competition.

I am delighted to meet here young violinists, their teachers and parents, whose art and support make nice atmosphere, this year for the 53rd time.

They say that music is the language of Angels.

They say that music is the shorthand of emotions.

And they say that music is not only a gift but also duty, not only work, but also a contest, not only a mission, but also a message.

I would like to express the general wish to find positive reaction to our attempt, and not to let this attempt be wiped out by "new religion" of television entertainment. It is not easy to save our inner world against it, as well.

I wish you all courage, will and positive energy. And I wish fair wind and strong wings for musical flights to our dear competitors.

Prof. MgA. František Novotný,
the chairman of the jury

Vítá Vás 53. ročník prestižní soutěže!

Nadační fond Jaroslava Kociana, ZUŠ Jaroslava Kociana, ale také Klubcentrum a město Ústí nad Orlicí jsou pořadateli tradiční Kocianovy houslové soutěže. Dnes již zavedená akce má své kořeny v polovině minulého století. Ve své době byla myšlenka podporovat talent mladých umělců naprosto ojedinělá. Také proto se ujala a v roce 1959 se konal historicky první ročník pod názvem „Soutěž mladých houslistů Kocianova Ústí“. Vše probíhalo na regionální úrovni, kdy do našeho města přijelo své nadání předvést 21 houslistů. Tehdy stál v čele poroty známý violoncellista Bohuš Heran. Pro velký úspěch a ohlas veřejnosti byla o rok později pořádána znovu. V roce 1965 byl ustanoven oficiální název Kocianova houslová soutěž. Své nadání tehdy předvedli nejen naši, ale také zahraniční houslisté. Zásadní změnou bylo také udělení ceny Laureáta KHS.

S postupem času a s konáním dalších úspěšných ročníků se soutěž dostávala do povědomí lidí u nás i v zahraničí. Získala si uznání a stala se z ní akce mezinárodních rozměrů. Každoročně se jí účastní mladí houslisté z USA, Bulharska, Polska, Singapuru, Mongolska i jiných zemí. Za více než půl století své existence nabyla na prestiži, o čemž jasně hovoří výsledky. Své první umělecké ostruhy získali na „Kociance“ například Jaroslav Svěcený, Gabriela Demeterová, Pavel Šporcl, Josef Špaček nebo Václav Hudeček.

Účastníci budou letos opět soutěžit ve čtyřech věkových kategoriích. Nejstarší z nich je již tradičně určena houslistům do šestnácti let. V každé kategorii budou probíhat dvě kola. V prvním je soutěžícím přidělena povinná skladba. Nejlepší „patnáctka“ postoupí do kola druhého, kde už je výběr pouze na nich. Výkony mladých houslistů bude hodnotit devítičlenná odborná porota v čele s Františkem Novotným, profesorem houslové hry na JAMU. Po skončení a ohodnocení všech soutěžících bude vyhlášeno několik cen - Laureát KHS, cena Nadačního fondu Jaroslava Kociana, cena nadace Život umělce a ceny pro vítěze jednotlivých kategorií. Od roku 1995 je na KHS udělována také cena EMCY. Tečku za letošním ročníkem udělá v sobotu 7. května 2011 v Roškotově divadle Závěrečný koncert vítězů KHS 2011.

Již pošesté se můžete v rámci soutěže těšit na festival Kocianovo Ústí 2011, který odstartuje prvním koncertem v kostele Nanebevzetí Panny Marie v úterý 3. května. Posluchačům se představí umělecký ředitel festivalu Jaroslav Svěcený společně s dcerou Julií, Dana Vlachová, Martin Kos a komorní orchestr Virtuos Pragenses.

Děk patří sponzorům a partnerům KHS, vyhlásovatelům soutěže Městu Ústí nad Orlicí a Ministerstvu školství ČR.

The Kocian's Violin Competition presents itself

The traditional organizers of the Competition are the Endowment Fund of Jaroslav Kocian, Klubcentrum and Ústí nad Orlicí. The history of the Competition started more than fifty years ago when the idea of supporting young artists was quite rare. And that is also the reason why in 1959 the first competition was realized. The range of the competition was only regional and 21 competitors took part. The first year of the competition was very popular so the long tradition could start. As time went on the name of competition became well-known. The high standard is illustrated with names of Jaroslav Svěcený, Gabriela Demeterová, Pavel Šporcl, Josef Špaček or Václav Hudeček, the famous artists who glowed in the Competition as young violinists.

This year, as usual, participants are divided into four categories, the oldest are of age of sixteen. There will be two competition rounds in each category. In the first round the piece is obligatory. The best "fifteen" will continue to the second round in which a piece is optional.

The jury is composed of nine professional musicians and teachers and they will award the prize of Laureate of the Kocian's Violin Competition, the prize of the Endowment Fund of Jaroslav Kocian, the prize of the endowment Life of Artist (Život umělce), prizes for winners of all categories and the prize EMCY.

The Competition will say its "good bye" with final concert of winners and the Laureate on May 7 in Roškot's Theatre.

Divadlo hostí dnes laureáta a pardubické filharmoniky

Druhý festivalový koncert v Roškotově divadle zahájí již tradičně Komorní filharmonie Pardubice. Za čtyřicet dva let své existence si udělala jméno na naší, ale i světové scéně. Proslulost si získala nejen svou

vysokou úroveň, ale zejména atmosférou při koncertech a obsáhlým repertoárem, jež zahrnuje barokní, romantické i klasicistní melodie. Na festivalu Kocianovo Ústí už není žádným nováčkem a také v tomto roce nemůže chybět.

Letos bude vystupovat společně s laureátem KHS 2010 Davidem Petrlíkem. Tento mladý houslista je držitelem šesti prvních míst v Národní francouzské soutěži mla-

dých houslistů. Ve čtrnácti letech byl přijat na prestižní vysokou školu v Paříži, kde studuje housle i komorní hru, a v současné době navštěvuje také pařížské gymnázium.

Celý koncert bude dirigovat Stanislav Vavřínek, pedagog AMU, který tradičně vystupuje na nejznámějších českých festivalech a zahraničních koncertech. Ve středu večer v divadle spolu zahrají Houslový koncert e moll F. M. Bartholdyho. (vs)



Představujeme odbornou porotu 53. Kocianovy houslové soutěže

FRANTIŠEK NOVOTNÝ (předseda poroty)

Věhlasný houslový virtuóz a pedagog pochází ze Znojma. Po studiu na JAMU v Brně si vzdělání dále rozšiřoval u zahraničních hudebníků Zakhara Brona a Viktora Tretjakova. Za dobu svého působení na hudebním poli získal přes dvacet ocenění. Cestu do světa mu mimo jiné otevřela KHS, v níž zvítězil hned dvakrát za sebou (1978 ve 3. kategorii, 1979 ve čtvrté kategorii – získal titulu Laureáta KHS). Následovala ocenění v Beethovenově soutěži v Hradci Králové, Premio Paganini v Janově, International Competition v Tokiu a další. Svůj rozsáhlý repertoár uplatňuje také ve spolupráci s předními českými i světovými orchestry, rozhlasovými a televizními společnostmi. Nahrává CD s hudbou známých i zapomenutých skladatelů. V roce 2009 mu byl prezidentem ČR udělen titul vysokoškolského profesora, v současné době vyučuje na JAMU a pravidelně předsedá v porotách mezinárodních houslových soutěží.



KVĚTOSLAVA HASILOVÁ

Absolventka teplické konzervatoře a soukromě i studentka významného pedagoga, profesora Zdeňka Kolářského, dříve vyučovala na ZUŠ v Mostě. Se svým manželem Zdeňkem řídila deset let smyčcový soubor Campanella, který v roce 1998 zvítězil v soutěži Concerto Bohemia. V současné době vede oddělení smyčcových nástrojů na Konzervatoři Teplice. Mezi její nejúspěšnější žáky patří například Milan Al-Ashhab, Laureát 48. ročníku a absolutní vítěz mezinárodní Telemannovy soutěže v Polsku v roce 2007.

DANA VLACHOVÁ

Houslistka a hudební pedagožka je proslulá především svými bohatými koncertními aktivitami. Jako interpretku působí v Českém triu, ovšem potkat ji můžete také na Pražské konzervatoři, kde od roku 2008 vede houslové oddělení. V současné době pracuje jako lektor na houslových kurzech v Praze, Šternberku, v USA, Japonsku a Koreji. Každoročně je žádána jako porotkyně do mezinárodní houslové soutěže J. Kociana, International Violin Competition Nagoya – Japonsko.

PETER MICHALICA

Držitel mnoha ocenění na domácí i zahraniční půdě studoval na konzervatoři v Brně i na VŠMU v Bratislavě. Má za sebou úspěšně školy v Rusku a Bruselu. Koncertoval téměř po celém světě a také působil jako profesor v Americe. Do povědomí Slováků se zapsal jako moderátor a hlasatel. Ovšem ani publicistická tvorba mu není cizí. Dnes působí na Konzervatoři v Bratislavě a na JAMU v Brně.

PAVEL ERET

Významný představitel české houslové interpretace je dosud jediný dvojnásobný absolutní vítěz mezinárodní Kocianovy houslové soutěže. Mimo jiné se také stal laureátem rozhlasové soutěže Concertino Praga v oboru housle sólo. Další vítězství a ocenění na sebe nenechala dlouho čekat. Díky své produktivitě se může chlubit širokým repertoárem a několika nahranými CD. Hovoří anglicky, německy, francouzsky, rusky i japonsky. Právě s Japonskem je spojován. Už roku 1998 zde absolvoval turné a každoročně se tam rád vrací.

MÁRIA KARLÍKOVÁ

Vystudovala Vysokou školu múzických umění v Bratislavě, následovala stáž na Konzervatoři P. I. Čajkovského a Centrální hudební škole v Moskvě. Kromě bohaté koncertní činnosti a spolupráce s televizí a s bratislavským a vídeňským rozhlasem pracuje jako pedagožka s nadanými studenty VŠMU a na Konzervatoři v Bratislavě. Právě zde se zasadila o zřízení speciální třídy pro nejnadanější talenty. Nutno dodat, že její žáci dosahují výjimečných výsledků doma i v cizině a prosazují se jako sólisté, koncertní mistři i komorní hráči.

JIDŘIŠKA HOLOTOVÁ

Profesorka houslové hry a vedoucí smyčcového oddělení na Konzervatoři v Plzni působí jako porotkyně houslových soutěží tradičně. Absolvovala Státní konzervatoř a AMU v Praze. Většina jejich žáků se dočkala bohaté hudební kariéry na světové úrovni. Mezi nimi i Rudolf Drda, který se stal nejúspěšnějším československým soutěžícím 26. Kocianovy houslové soutěže. Díky tomu si Jindřiška Holotová vysloužila cenu pro nejlepšího pedagoga.

ADOLF SÝKORA

Již během studií na JAMU se stal členem Janáčkovy kvarteta, ve kterém působil celých 42 let. Spolu s tímto souborem vystupoval po celém světě, koncertoval v 52 státech a získal si mezinárodní uznání a proslulost. Vedle činnosti v kvartetu se profesor Sýkora věnoval i sólové kariéře, vystupoval s orchestrem nebo jen s doprovodem klavíru, nahrával s Českým rozhlasem a Supraphonem. Od roku 1963 až do současnosti vyučuje na JAMU obor hru na housle a zároveň působí jako pedagog na interpretačních kurzech v Čechách, Holandsku, Německu, USA, Rakousku či Kanadě. Bývá členem národních i mezinárodních soutěží.

RAFAEL BROM

Hudební redaktor vážné hudby stanice Český rozhlas 3 Vltava začínal původně jako učeň oboru mechanik strunných hudebních nástrojů, tehdy začal hrát na violoncello, klavír a trubku, později i na lesní roh. Po absolvování Filosofické fakulty UK nastoupil do rádia, ve kterém působí dodnes. Během 30 let zde připravil celou řadu publicistických i koncertních programů. Zabývá se psaním recenzí hudebních nosičů s nahrávkami slavných českých i světových houslistů. O rozhlasové práci přednáší externě posluchačům na HAMU. (vs, tt)

Jiří Tomášek krátce před startem: „Všichni jsme na jedné lodi“

Ústí n. O. – V úterý se opět roztočí „mezinárodní hudební kolotoč“ s názvem Kocianova houslová soutěž. Ta letošní s úctyhodným číslem 53 bude již poštěstě doprovázena festivalem Kocianovo Ústí. Nejen o finišujících přípravách, ale také o posledních ročnících prestižního setkání nejlepších mladých houslistů, jsme si tentokrát povídali s ředitelem soutěže a zároveň šéfem ústecké „zušky“ Jiřím Tomáškem.

Z pohledu dlouholetého ředitele „Kocianky“ jde spíše o rutinu, nebo neustálé objevování nového?

Vždy je něco nového. Pokud by bylo každý rok vše stejné, bylo by lepší zavřít krám (úsměv). Rozhodně se snažíme nabízet přátelskou a pohostinnou atmosféru, dbáme na to, aby Kocianova houslová soutěž nebylo jen vlastní klání.

Jak to myslíte?

„Kocianka“ má být především setkáním hudebníků a milovníků umění. Příležitostí, jak spolu vytvořit po dobu několika dní komunitu se společnými zájmy. To by obecně mělo být cílem umění.

Ruku na srdce, daří se to v realu?

Samozřejmě ne vždy tomu tak bylo. V minulosti jsme cítili, že převládala rivalita, cíl prosadit se a zvítězit. Jako by to byla spíše soutěž pedagogů, kteří sem děti posílají. Nám jde o to, abychom na cestě k umění pomohli mladým talentovaným houslistům.

Na druhou stranu jsem četl vyjádření některých laureátů, dnes slavných houslistů typu pana Ereta či Matouška. A všichni se shodují na tom, že právě prestiž ruku v ruce s rivalitou byla tím nejlepším impulzem pro dráhu profesionálního umělce.

Ale všichni do jednoho také potvrdí, že vše musí mít zdravou míru. Nesmí to dostat rozměr, že někdo nedostane cenu, zhroutí se za pódium a skončí v slzách. Ono hodně záleží na pedagogovi, jak dokáže vyladit formu svého žáka tak, aby se úspěch dostavil.

Zdravá míra rivality určitě nechyběla loni, kde o titul laureáta bojovali do poslední chvíle David Petrlík a Julie Svěcená. A pro porotu to musel být hodně těžký oříšek k rozlousknutí, vidíte?

Rozdíl mezi špičkami je mnohdy minimální, u nás může být absolutní vítěz pouze jeden jediný. Loni se sešly dva mimořádné talenty, oba podaly mimořádné výkony. Malinko více umělecké zralosti objevila porota v Davidu Petrlíkovi.

Přejdeme k přípravám na triapadesátý ročník „Kocianky“. Co je v tomto ohledu nejnáročnější?

Nejnáročnější je nacházet v sobě dostatek motivů a energie celou soutěž rozběhnout znovu.



Máte na mysli spíše zásobárnu nápadů, nebo motivaci jako takovou?

Jedno s druhým souvisí. Na soutěži jako takové už toho moc nevymyslíme. Nápady se týkají toho, co můžeme soutěžícím navíc poskytnout. Klíčové také je kde sehnat finanční prostředky.

Nepředstavuje problém například skutečnost, že po dvou letech měníte předsedu poroty Pavla Hůlu za Františka Novotného?

Takový je život. Pavel Hůla, velmi ceněný pedagog na AMU v Praze, letos v porotě sedět nebude. František Novotný je spíše jeho zástupce, je naším dlouholetým a zkušeným členem poroty. Rád na něj prozradím, že se dočkal jmenování profesorem Janáčkovy akademie múzických umění v Brně. Není konkurencí Pavlu Hůlovi, který bude v dalších letech coby předseda poroty pokračovat, momentálně je ale umělecky vázán na Japonsko.

Zmínili jste i finance, o kterých dost dobře nelze nehovořit. Loni se rozpočet blížil částce osm set tisíc korun, co letos?

Předpověď v této oblasti je spíše vyšší, osobně tipuji devět set tisíc. Letos jsme na tom z hlediska shánění financí bohužel nejhůře za celou novodobou existenci soutěže. Máme problémy s nacházením masivních sponzorů, někteří poklesli na polovinu, jiní odešli úplně. Důvody jsou zcela jasné, finanční krize dolehla setrvačností i na naše mecenáše. Situace je tím pádem náročnější pro Nadační fond Mistra Jaroslava Kociana,

který bude muset sáhnout do svých rezerv. Intenzivně jednáme o podpoře města jako titulárního sponzora. Finance v příslibné výši máme naštěstí k dispozici.

Další konkrétní problém se nevyskytl?

Finance jsou alfou a omegou všeho. Další zásadní problémy nevidím.

Ještě si neodpustím malou poznámku. Chodit za sponzory a říkat jim „my jsme houslová soutěž, podpořte nás?“ mi přijde jako docela problematické. Pletu se?

Máte naprostou pravdu, je to velmi složité. Proto jsme přišli s nápadem zasadit Kocianovu houslovou soutěž do hudebního festivalu. Na něj už přeci jen sponzoři více slyší, je naděje na masivnější reklamu, přítomnost špičkových umělců. Je to cesta, o které jsme se domnívali, že je daleko progresivnější. Jestli tomu tak bude, ukáže nejdříve letošek a spíš ještě příští rok.

S Kocianovou houslovou soutěží je vaše jméno spjato dvaadvacet let. Co vás za tu dobu nejvíce překvapilo v pozitivním slova smyslu?

Stále mě udivuje, že do Ústí dolétnou a dojedou mladí lidé se svými pedagogy a rodiči prakticky z celého světa. Že jim stojí za to na náš podnik dorazit a změřit zde síly. Svědčí to o vysoké prestiži soutěže, která je v jednotlivých nabízených kategoriích jedničkou ve světě. Přínosem je, že si účastníci mohou v Ústí zmapovat světový terén.

A objevilo se i nějaké výrazné zklamání?

Člověka nejvíce zamrzí pochyby, které se čas od času vynoří. Jestli je akce smysluplná, přínosná pro obyvatele našeho města, zda jsou finanční prostředky vyváženy patřičnou hodnotou. Já jsem strašně rád, že dosud všechny diskuze s oponenty vždy vyústily v kladné hodnocení. Kocianova houslová soutěž je akcí, o kterou musíme v Ústí pečovat měrou vrchovatou.

O „Kocianku“ se staráte už přes dvacet let, váš kolega Pavel Sedláček ještě déle. Znáte něco jako jako syndrom vyhoření?

Syndrom vyhoření působí zcela jistě na každého, je otázkou, jak s tím kdo umí pracovat. Všichni jsme ale na jedné lodi.

Z mého pohledu je zlomový pro celou soutěž rok 2003, kdy se začalo soutěžit v nové budově základní umělecké školy. Vnímáte to také tak?

Za sebe cítím dva milníky. Pochopitelně ten, kdy jsem do Ústí v roce 1988 s rodinou přišel a převzal odpovědnost za uměleckou školu a tím i pořádání houslové soutěže. Že se podařilo v Ústí nad Orlicí postavit novou školu, je úžasný úspěch. Svědčí o tom ohlasy z celé republiky i zahraničí, jak krásná a funkčně výborně vyřešená budova to je. A tady musím znovu zmínit obrovsky krásnou spolupráci s architektem Karlem Blankem, který nám vizionářsky vyšel vstříc i s ohledem na to, že by budova mohla být dějištěm Kocianovy i Heranovy soutěže.

Jak jste uvedl, „zušku“ nesoucí jméno slavného ústeckého rodáka a virtuosa vedete už řadu let. Vnímáte za tu dobu nějaký hmatatelný posun?

Pochopitelně a velmi intenzivně, především v porovnání se začátky. Když jsem do Ústí na školu přišel, setkal jsem se s velmi přátelskými ohlasy od kolegů, ale podvědomě jsem cítil, že škola neprodukuje to, na co má. Jako kdyby se mašina pokoušela jet se zataženou ruční brzdou (úsměv). Bylo to asi dáno společenským klimatem, přeci jen doznívala éra minulého režimu. Vydechnutím v podobě Sametové revoluce se uvolnila atmosféra v celé společnosti i u nás ve škole. Jenom to by ale nestačilo. Důležité bylo vysvětlit, že jedinými zodpovědnými osobami za to, jak to bude uvnitř hudebky vypadat, jsou učitelé sami. Dát jim prostor, zodpovědnost a chtít výsledky.

Mezi námi, povedlo se to?

Troufám si tvrdit, že ano. Když se roz-

hlédneme, jaké orchestry a soubory u nás existují, co všechno děti z Ústí nad Orlicí dokázaly obhájit, vyhrát a přivést za ceny, myslím, že to jsou výsledky velmi zdařilé.

U Kocianovy houslové soutěže vnímáte podobný posun jako v případě umělecké školy?

Mám jediný krásný pocit, a to je nárůst sebevědomí. Člověk si ověřil, že je schopen pracovat na vysoké úrovni, byť takovou událost organizujeme trošku amatérským způsobem. Nemáme žádnou uměleckou agenturu, zabýváme se tím ve vlastním volném čase. Máme ale zkušenosti a rutinu, která je dobrá, pokud se správně využívá. To jsou ty zaběhnuté věci, které člověk, jak se říká, fajfkuje na papíře. Další zase promýšlí. Jde o neustálou konfrontaci toho, co děláme, aby to mohlo být lepší.

Ted' už krátce k letošnímu ročníku. Těší vás jako ředitele pořádající školy, že máte už druhý rok v klání svou zástupkyni?

Mám velikou úctu k Haničce Jasanské a především její kantorce Milušce Barvínkové, vynikající houslové pedagožce a umělkyni. Je to veliká zodpovědnost a těžko si člověk představí, že se na domácí půdě představí naše žačka v takové konkurenci. K tomu je potřeba hodně zodpovědné práce a sebevědomí. Jsem



rád, že Miluška takové sebevědomí má a se svými žáky to dokazuje v různých soutěžích. Hanička je takovým vyústěním mnohaletého úsilí, že máme zase zástupce v Kocianově houslové soutěži.

Pokud si dobře vzpomínám, ona dokonce loni celou soutěž zahajovala, že?

Přesně tak!

A jak vidíte její šance letos? Pořád patří v první kategorii mezi nejmladší.

Záleží hodně na tom, jaké číslo si vytáhne z losovacího bubnu a kolikátá bude hrát. Ještě se při té příležitosti zmíním o Heranově violoncellové soutěži, i tam jsme měli krásný úspěch. Žák kolegy Poslušného Matyáš Keller získal čestné uznání, z toho jsme měli velikou radost.

Pokud by Hanička Jasanská, vaše želižko v ohni, postoupila do druhého kola, byl byste spokojen?

No to by byl nesmírný úspěch a naprostá pocta!

Zeptám se ještě na druhé jméno spjaté s naším regionem. Markéta Dominikusová získala loni ve čtvrté kategorii třetí cenu, může letos zaútočit na titul nejvyšší?

Určitě, přeci jen ze soutěží ve čtvrté kategorii se obvykle rekrutují laureáti, výjimek bylo velmi málo. Markétu jsem prakticky rok neslyšel, ale zprávy o ní jsou velmi příznivé, výsledky z jiných soutěží velmi dobré. Předpokládám, že přijede výtečně připravena.

Jan J. Pokorný



Chvála soustředěné pozornosti!

P.S.: Svým fejetonem skládám hold všem, kteří se hodiny a hodiny věnují práci na uměleckém výrazu, technice, zdánlivých maličkostech...

Dnešní doba je přehlčena maximem informací, podnětů.... Během filmu se stříhem nespočetněkrát přeneseme z místa na místo. Během televizních reklam jsme hekticky taženi desítkami scénérií, obrazů, situací, jsou na nás vylity kýble barev, desítky výkřiků, znělek, hluky, šumy. Na doraz je tento atak na vnímání dotažen v řadě tzv. hudebních videoklipů, kdy jejich tvůrci zcela vědecky bádají, kolik obrazů za vteřinu ještě je schopno přijmout lidské myšlení. Bádá se kolik obrazů a zvuků lze přijmout, nikoliv však zpracovat, vyhodnotit.

Byznys zajímá, jen kolik snesete přijmout, a nehodnoťte! Specialisté uvažují i nad podprahovým příjmem informací... Vedle reklam a videoklipů, které představují nejkoncentrovanější odstřelování člověka obrazem a zvukem, jsou to ještě diskotéky,

kde během vteřin jste při téměř nadhranicním hluku omýváni agresivními barevnými koupelemi, olizováni světelnými jazyky, konfrontováni s laserovými obrazy a když na vás zaútočí stroboskop, jste doslova obluzeni.

Výše jmenované (a jiné) je dramatický útok na vnímání dnešního člověka, útok, se kterým se předchozí generace vůbec nesetkaly. Člověk (konzument) je veden k těkání a nesoustředěnosti. Za den zkonzumujeme stovky, tisíce informací, obrazů, zvuků, hluků. Stáváme se průtokovou informační kanalizací.

Važme si všech lidí, kteří se stávají protipólem „moderní“ doby a věnují se dlouhodobě a s plnou vážností činnostem, které „zastavují“ čas. Važme si lidí, kteří malují hodiny, týdny, měsíce svůj obraz.

Naopak dochází k negativnímu (až děsivému) vývoji. Díky výše jmenovanému (reklamy, barevný, hlukový, informační smog) se část mládeže neumí soustředit, dlouhodobě pracovat, realita jim připadá fádní.

V prostředí informačního smogu se jednotlivé obrazy pouze na sebe kupí. Jejich informační, estetická, citová hodnota je nejčastěji téměř nulová. U skutečného obrazu (prokomponované skladby) hledáme hloubku, poetiku, dramatičnost, krásu. Nejlepší díla dokáží zastavit čas, žijí svým vlastním životem, nabíjejí nás energií, dávají realitě další význam.

Nikdo nechce jen těkat. V dnešní superrychlé době, kdy kdo chvíli stál, již stojí opodál, chceme uchopit skutečné hodnoty, zastavit čas, který nám utíká mezi prsty. A význam umění, hudby zejména, je nezastupitelný a stále více roste. Domácí sbírka desek, návštěva koncertu dostává až kultovní léčivý význam. A ti, kteří na vlastní kůži hodiny a hodiny denně pilují hudební detaily na svém nástroji, zasluhují náš největší obdiv, ochranu a péči. Zastavují tak čas v estetickém prožitku a zážitku pro nás pro všechny.

Ať žije Kocianova houslová soutěž!

Mirek Němec



Představujeme legendy Kocianovy houslové soutěže

Malý génius, který po koncertě chodil hrát fotbal



Vzpomínáte si, když v roce 1984 přijel na „Kocianku“ malý Jugoslávec ve fraku a podmanil si nejen nejmladší kategorii, ale také zamíchal absolutním pořadím celé soutěže? „Přijel coby sedmiletý do první kategorie, rok předtím ani nepostoupil. Zahrál, porota z toho byla úplně mimo a víc bodů nikdo nedostal,“ vzpomíná na legendárního účastníka Pavel Sedláček z pořadatelského týmu a dodává s úsměvem: „To byl nejen vynikající houslista, ale taky krásný kluk ve fraku, co byl schopen odložit housle a jít hrát fotbal.“ Už víte, o kom je řeč? Jistě ano!

Houslový virtuos Stefan Milenković se narodil v Bělehradě v Srbsku roku 1977. Nyní je členem fakulty „University of Illinois at Champaign-Urban“ a „Juilliard College“.

Jeho výjimečný hudební talent se projevil již ve velmi útlém věku, pod vedením svého otce začal už ve třech letech hrát na housle. Prvním významným oceněním, které odstartovalo jeho hvězdnou kariéru a otevřelo mu dveře do světa, bylo právě vítězství v Kociánově houslové soutěži v roce 1984. Ve svých sedmi letech byl a dodnes stále je jejím nejmladším laureátem. Jako desetiletý hrál na „Vánočním koncertě“ ve Washingtonu D.C. americkému prezidentovi Ronaldu Reaganovi a následující rok i Michaelu Gorbačovovi v Bělehradě. Třešničkou na dortu je pak slavný koncert pro Jana Pavla II. v roce 1991.

Ještě před absolutoriem na Univerzitě v Bělehradu, kde byl ve svých šestnácti letech jejím nejmladším absolventem, stihl odehrát tisíce koncertů v Monterrey v Mexiku.

Dnes se Stefan Milenković věnuje kromě jiného i vyučování na Juilliard's College, zde působí jako asistent dirigenta a houslového mistra Itzhaka Perlmana. Jedním z jeho žáků byl i celosvětově uznávaný japonsko-americký houslista Ryu Goto. (tt, jp)

Co a kde?

Milí soutěžící, rodiče, učitelé a přátelé hudby,

pokud i Vy zmateně bloudíte po chodbách naší ZUŠ, pak je tento článek určen právě Vám. Začneme hned od vchodových dveří. Po levé straně najdete **prezenci**, zde se můžete zapsat, popř. nasbírat nějaké informační letáky. O poschodí výše si od pořadatelů vyžádejte **klíče od zkušeben**, kde máte možnost před vystoupením ještě chvíli trénovat. Většina učeben byla vyhrazena právě pro zkoušení soutěžících, a proto Vás prosíme o klid. Ve stejném podlaží se nachází také **letošní novinka – internetová kavárna**, která vás informuje o aktuálním dění v KHS. **Odborný houslař**, na něhož se můžete obrátit s jakýmkoliv problémem týkajícím se houslí, sídlí na konci čtvrtého poschodí. Sídlem **bufetu** je letos opět 2. patro, zde máte možnost se posílit již proslulými párky nebo jinými dobrotami.

Na chodbách celé budovy nechybí samozřejmě židle a křesílka, jež Vám umožňují odpočinek a výhled na místní park.

V případě jakýchkoli nejasností se nebojte zeptat a zavítejte do **kanceláře sekretariátu soutěže** v přízemí ZUŠ.

What and where?

Dear competitors, teachers and friends of music,

*if you stray confused through our school, this article is just for you. Let's start with entrance. After you enter, on your left you can find the **attendance room** in which you can enroll or take some leaflets. On the next floor you can ask organizers for the **keys to the classes where you can train** before your appearance. Actually, the most of classes are determined to be a place for training so please, be quiet. On the same floor is situated the **hot news** of this year – **the internet café**, where you can get information and news about the Competition.*

*The **professional violin-maker** is ready to help you with any problem and you can find him at the end of the 4th floor.*

*Are you hungry? Just continue to the 2nd floor where the **snack bar** is situated.*

*There are also chairs and armchairs in all corridors which you can use to have a rest or a view on the nice park. In the case of any misunderstanding do not hesitate to ask and visit the **secretariat office** which you can find downstairs.*

Úterní dění v obrazech (foto Jan J. Pokorný)



V den zahájení festivalu Kocianovo Ústí poskytl rozhovor jeho umělecký ředitel Jaroslav Svěcený.

The art director of the festival Kocian's Ústí during the interview on Tuesday, the festival opening day.



Domácí naděje Hanička Jasanská neoponechává nic náhodě. V úterý odpoledne pilně cvičila pod dohledem své učitelky Miluše Barvínkové (vlevo) a Věry Němcové (u klavíru).

Local hope Hanička Jasanská does not rely on stroke of luck. On Tuesday afternoon she was training in check of her teacher Miluše Barvínková (left) and Věra Němcová (piano).



Redakce Zpravodaje Kocianovy houslové soutěže má napilno již den před slavnostním zahájením.

News room of Daily Newspaper: Everybody is busy even a day before the beginning of the Kocian's Violin Competition.



„Velení“ festivalu: ředitel základní umělecké školy Jiří Tomášek a umělecký ředitel festivalu Jaroslav Svěcený.

„Headquarters“ of the festival: the director of the Art School Jiří Tomášek and the art director Jaroslav Svěcený.



Sněhová nadílka přišla nečekaně ještě v květnu, jeden den před začátkem Kocianovy houslové soutěže.

A day before the beginning of the Kocian's Violin Competition the snow appeared unexpected.



Prvními návštěvníky ZUŠ Jaroslava Kociana jsou tradičně mongolští soutěžící. Zastihli jsme je v úterý ráno během prezentace.

The first visitors of the Art School of Jaroslav Kocian are usually competitors from Mongolia. We met them on Tuesday morning during the competition enrolment.



V úterý už soutěžící z Mongolska, jedni ze stabilních účastníků KHS, pilně trénovali.

The competitors from Mongolia, regular participants of the competition, are working hard a day before start.



Základní umělecká se v úterý dopoledne dočkala deště i sněhu.

Tuesday: the Art School was attired in rain and snow.



Jednou ze dvou nejmladších účastnic 53. KHS je Eva Ter-Sarkisova z lotyšské Rigy (ročník 2003). S doprovodem dorazila do ústecké umělecké školy již v úterý dopoledne.

One of the youngest participants is Eva Ter-Sarkisova from Latvia (born in 2003). She arrived with her accompaniment to Ústí nad Orlicí on Tuesday afternoon.



Julie Svěčená: kousek medovníku před zahajovacím koncertem.

Julie Svěčená: a piece of honey cake before the opening concert.

SDRUŽENÍ TABÁK-SAZKA Ústí N. Orlicí
561 16 Libčevy 123



Ivana SNÍTILOVÁ
mobil: 603 223 583

Ladislav SNÍTIL
mobil: 603 212 519



Petr Pírk
Květiny ROSA



17. listopadu 69
562 01 ÚSTÍ NAD ORLICÍ
Tel.: 465 525 497

**KOVO -
ELEKTRO**

Eliáš Jiří
Jednatel

KOVO-ELEKTRO s.r.o.
Vrbová 1080
562 01 Ústí nad Orlicí

tel: 465 523 968
mobil: 603 532 097

e-mail: kovo.elektro@worldonline.cz



ZLATNICTVÍ

T.G. Masaryka 122
Ústí nad Orlicí

Tomáš Jurco

mobil: 777 663 048



PUR s.r.o.
cukrářství - Kociánova 84
562 01 Ústí nad Orlicí

- tlumočnická a překladatelská práce
- celoroční pronájem rekreačních chat v Českém Švýcarsku
- doučování německého jazyka

Herbert Kögler

Dukelská 321
562 01 Ústí nad Orlicí
tel/fax/zázn.: 465 523 712
mobil: 604 569 743
e-mail: koegler.h@tiscali.cz



Votava
Votavová s.r.o.
vedení účelnicí

Ing. Vladimír Votava

Lanšperská 115
562 06 Ústí nad Orlicí
IČ: 259 45 131
DIČ: CZ 259 45 131

Mob: 777 856 050
Tel: 465 553 232
Fax: 465 553 377
E-mail: votava@votavovi.cz
www.votavovi.cz



Ulaštímil daněk ml.
TGM 409, 562 01 Ústí nad Orlicí
tel.: 775 221 183
e-mail: info@r-evolution.ws
icq: 89025435

DÁRKY
Vanda



Hodiny - Klenoty
Radim Doleček

Drogerie Teta
BC Projekt
Ing. Miroslav Stránský
Histologická a cytologická laboratoř MUDr.
Jan Nožička

Zlatnictví Salaba
Razítka Apos Ing. Pavel Petraš
Boutique Fleur Jiřina Veverková
Geodes v.o.s. Jablonné nad Orlicí
Stavební firma Stejskal Zdeněk

MUDr. Antonín Svoboda

Hračky Renata Vaňová

MVDr. Jaroslav Pírk

Ing. Petr Šilar, senátor

JUDr. Věra Rittichová, advokátka

MUDr. Hana Prchalová

MUDr. Soňa Gabalcová

MUDr. Zuzana Brádková

MUDr. Jan Brádka

JUDr. Josef Filip, advokát

Mgr. Jana Filipová, notářka

Mgr. Ondřej Filip, advokát

Ing. Rudolf Jonák

MUDr. Jitka Řezníčková

Móda U zlatého Iva Marie Košťová

Sport Bárt Mgr. Jiří Holubář

MUDr. Miroslav Blanař

Pohoda Vladimír Langr



Hlavními protagonisty prvního koncertu festivalu Kocianovo Ústí 2001 byli včera večer **Jaroslav a Julie Svěcení** (na snímku krátce před vystoupením). Umělecký ředitel festivalu se představil po boku své dcery, její pedagožky Dany Vlachové a dalších špičkových hudebníků v kostele Nanebevzetí Panny Marie. Instrumentální koncerty Antonia Vivaldiho a Johanna Sebastiana Bacha byly více než důstojným začátkem VI. ročníku festivalu. **Foto: Jan J. Pokorný**

*The main musicians of the yesterday's concert which opened the festival Kocian's Ústí were **Jaroslav Svěcený and his daughter Julie**. Svěcený, who is the art director of the festival, and his daughter appeared also with Julie's teacher Dana Vlachová and other brilliant musicians. Concerts of Antonio Vivaldy and Johann Sebastian Bach took place in the Church of Ascension of Holy Virgin.*

PROGRAM ZÍTRA

5. května 2011

- | | |
|--------------|---|
| 9.00 | 2. kolo II. kategorie |
| 12.30 | Losování 1. kola III. kategorie
- vyhlášení výsledků II. kategorie 30 minut po ukončení 2. kola |
| 13.00 | I. kolo III. kategorie
- vyhlášení postupujících III. kategorie do 2. kola a losování 2. kola III. kategorie 30 minut po ukončení 1. kola |
| 16.00 | Losování 1. kola IV. kategorie |
| 16.30 | 1. kolo IV. kategorie
- vyhlášení postupujících II. kategorie do 2. kola a losování 2. kola II. kategorie 30 minut po ukončení 1. kola |
| 19.30 | Festivalový koncert |

ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA JAROSLAVA KOCIANA



Šéfredaktor: Jan J. Pokorný

Redaktoři: Kateřina Řehořová, Miroslav Němec,
Veronika Suchomelová, Tereza Tučková, Tereza
Štochlová

Sazba: Aneta Mrázková, Milena Wetterová

Korektury: Eva Suchomelová